



## Asamblea General

Distr. limitada  
10 de abril de 2001  
Español  
Original: inglés

---

### **Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos**

Subcomisión de Asuntos Jurídicos  
40º período de sesiones  
Viena, 2 a 12 de abril de 2001

### **Proyecto de informe de la Subcomisión de Asuntos Jurídicos sobre la labor realizada en su 40º período de sesiones, celebrado en Viena del 2 al 12 de abril de 2001**

#### **Proyecto de Informe del Presidente del Grupo de Trabajo sobre el tema 9 del programa, “Examen del concepto de ‘Estado de lanzamiento’”**

1. En su 639ª sesión, celebrada el 2 de abril de 2001, la Subcomisión de Asuntos Jurídicos estableció un Grupo de Trabajo sobre el tema 9 del programa, “Examen del concepto de ‘Estado de lanzamiento’”, presidido por el Sr. Kai-Uwe Schrogl (Alemania).
2. El Presidente recordó las tareas encomendadas al Grupo de Trabajo e indicó que el mandato de éste consistía en examinar el concepto de “Estado de lanzamiento”, no en enmendar o interpretar los tratados vigentes. El Presidente señaló que las disertaciones formuladas en 2000 en la Subcomisión de Asuntos Científicos y Técnicos y la Subcomisión de Asuntos Jurídicos, recopiladas en las notas de la Secretaría de fechas 30 de marzo y 5 de abril de 2000 (A/AC.105/C.2/2000/CRP.8 y CRP.12, respectivamente) revelaban que, si bien los Estados estaban considerando detenidamente la manera de aplicar el concepto de “Estado de lanzamiento”, recientemente habían surgido dudas en cuanto a su aplicación. En ese contexto, el Presidente destacó la importancia de la legislación y los regímenes de licencias nacionales.
3. La Secretaría esbozó la metodología utilizada para preparar los documentos relacionados con el tema que tenía a la vista la Subcomisión de Asuntos Jurídicos a que se hace referencia en el párrafo [...] del informe de la Subcomisión.
4. La Subcomisión de Asuntos Jurídicos pidió a la Secretaría que para su 41º período de sesiones preparara un documento que contuviera lo siguiente:

a) Una síntesis de la práctica de los Estados en lo que respecta a la aplicación del concepto de “Estado de lanzamiento”;

b) Cuestiones relativas a la aplicación del concepto de “Estado de lanzamiento” que derivaran de la práctica de los Estados y de las novedades más recientes en materia de actividades espaciales;

c) Elementos que se pudieran incluir en la legislación y los regímenes de licencias nacionales relativos a las actividades espaciales.

5. En el documento se sintetizaría la información que figuraba en los documentos que tuvo ante sí la Subcomisión en relación con ese tema en sus períodos de sesiones 39º y 40º. El Grupo de Trabajo invitó a los Estados Miembros y a las organizaciones internacionales a que transmitieran a la Secretaría para incluir en la síntesis, toda otra información sobre sus prácticas en materia de actividades espaciales, incluso las de aquellos Estados que no disponían a la sazón de legislación nacional en relación con el espacio.

6. Se expresó la opinión de que el documento debía abarcar, como mínimo, los siguientes elementos de la legislación nacional sobre el espacio: a) salvaguardias de seguridad; b) concesión de licencias; c) seguro de responsabilidad civil, y d) medidas de indemnización para los Estados por la responsabilidad en que hubiesen incurrido.

7. El Grupo de Trabajo tomó nota de la exposición formulada por el representante de Australia en relación con la Ley de 1998 sobre actividades espaciales, a que se hace referencia en el párrafo [...] del informe de la Subcomisión de Asuntos Jurídicos.

8. El representante de Bélgica formuló una exposición relativa al proyecto de ley sobre actividades espaciales que se estaba redactando en su país. Indicó que el concepto de “Estado de lanzamiento” era un asunto importante que se estaba estudiando en el proceso de redacción, que entrañaba, en particular, cuestiones como las definiciones de “lanzamiento” y “objeto espacial”.

9. El representante de China disertó sobre los sistemas de lanzamiento y los servicios internacionales de lanzamiento de su país, en particular, la serie de vehículos de lanzamiento Long March, así como sobre la política del Gobierno de China en materia de actividades espaciales, entre otras cosas, el Informe oficial de 2000 sobre actividades espaciales y las reglamentaciones formuladas con arreglo al Convenio sobre registro. Indicó también que China estaba estudiando regímenes de responsabilidad.

10. El representante de Francia se refirió a la aplicación de los conceptos de los tratados de las Naciones Unidas relativos al espacio ultraterrestre a la luz de los nuevos acontecimientos en materia de actividades espaciales, entre ellos, la comercialización cada vez mayor de éstas, el posible desarrollo de vehículos aeroespaciales y la transferencia de la propiedad de objetos espaciales que se encuentran en el espacio ultraterrestre.

11. El representante de Suecia expuso el régimen legislativo de su país que regula las actividades espaciales, que comprende la Ley y el Decreto de 1982 sobre actividades espaciales. El orador indicó que en los dos instrumentos se abordaban las siguientes cuestiones: a) jurisdicción sobre las actividades espaciales;

b) requisitos para obtener una licencia; c) penas para castigar actividades espaciales ilícitas; d) indemnizaciones por la responsabilidad en que haya incurrido el Estado; e) supervisión y control de las actividades espaciales, y f) registro. Indicó también que la legislación sueca se basaba en el Tratado sobre los principios que deben regir las actividades de los Estados en la exploración y utilización del espacio ultraterrestre, incluso la Luna y otros cuerpos celestes (resolución 2222 (XXI) de la Asamblea General, anexo), el Convenio sobre la responsabilidad internacional por daños causados por objetos espaciales (“Convenio sobre responsabilidad”, resolución 2777 (XXVI) de la Asamblea General, anexo) y el Convenio sobre registro.

12. El representante del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte hizo una exposición sobre el alcance y la aplicación de la legislación de su país relativa al espacio, incluida la Ley de 1986 sobre el espacio ultraterrestre. Indicó que la ley era aplicable a nacionales del Reino Unido, tanto personas físicas como jurídicas, y a actividades llevadas a cabo en el Reino Unido o en otros lugares. La ley abarcaba los siguientes elementos: a) jurisdicción sobre las actividades espaciales; b) la necesidad de obtener licencias; c) requisitos para obtener licencias (entre ellos, no poner en peligro la salud pública ni la seguridad nacional); d) sanciones; e) registro, y f) obligación de indemnizar al Estado por la responsabilidad en que hubiere incurrido. Señaló también que al aplicar el concepto de “Estado de lanzamiento” podían surgir problemas, entre ellos el de determinar el Estado o los Estados que habían “gestionado el lanzamiento” de un objeto espacial, por ejemplo, en el caso de la transferencia de la propiedad o el control de un objeto espacial mientras estuviera en órbita y en el caso de colisión entre dos satélites para establecer la culpa.

13. El representante de la Agencia Espacial Europea (ESA) expuso el régimen jurídico de los lanzamientos realizados desde el Centro Espacial de la Guayana Francesa (CSG), que planteaba una situación singular, puesto que entrañaba una relación entre un Estado, Francia, que ejercía soberanía sobre un territorio desde donde se realizaban lanzamientos y era propietario del predio en que se encontraba la plataforma de lanzamiento, y una organización internacional, la ESA, de la que Francia era miembro y que era propietaria de las instalaciones de la plataforma de lanzamiento, que se utilizaban, en particular, para actividades de investigación y desarrollo. Esas instalaciones estaban a disposición de los Estados miembros de la ESA y de una empresa privada, Arianespace, organizada con arreglo a las leyes francesas, para fines comerciales. La ESA era un “Estado de lanzamiento” en virtud del Convenio sobre responsabilidad y el Convenio sobre registro, ya que había declarado aceptar los derechos y obligaciones emanados de esos convenios, y llevaba un registro en cumplimiento del Convenio sobre registro. Francia y la ESA cumplían sus obligaciones internacionales con respecto a los lanzamientos realizados desde el Centro Espacial de la Guayana Francesa en el contexto de un complejo marco jurídico que comprendía disposiciones de la legislación francesa, contratos, normas reglamentarias y diversos acuerdos internacionales concertados por la ESA con Estados miembros y no miembros.

14. El representante de la Asociación de Derecho Internacional (ILA) hizo una disertación sobre el tema “Posibles elementos fundamentales de una legislación nacional sobre el espacio”, que abarcó a) la autorización de actividades espaciales, b) la supervisión de las actividades espaciales, c) el registro de objetos espaciales, d)

la reglamentación en materia de indemnizaciones y e) otras reglamentaciones relativas a la cuestión de la “competencia leal”.

15. Las disertaciones realizadas en el 40º período de sesiones de la Subcomisión de Asuntos Jurídicos en relación con este tema del programa se recopilaron y distribuyeron en un documento de sesión (A/AC.105/C.2/2001/CRP.10).

16. Varias delegaciones opinaron que los nuevos acontecimientos en materia de actividades espaciales, entre ellos la comercialización cada vez mayor de éstas, habían dado lugar a diversas cuestiones relativas a la aplicación del concepto de “Estado de lanzamiento” en virtud de los convenios sobre responsabilidad y registro, así como a la aplicación de otras expresiones que figuran en los tratados y principios de las Naciones Unidas relativos al espacio ultraterrestre, entre ellas “territorio”, “instalaciones”, “Estado que lance” y “promueva” (en el artículo I de los convenios sobre responsabilidad y registro), “responsable del” (en el artículo 6 del Acuerdo sobre el salvamento y la devolución de astronautas y la restitución de objetos lanzados al espacio ultraterrestre (“Acuerdo de salvamento”, resolución 2345 (XXII) de la Asamblea General, anexo) y “ ejerza la jurisdicción y el control” (en el principio 2 de los Principios pertinentes a la utilización de fuentes de energía nuclear en el espacio ultraterrestre (resolución 47/68)).

17. Algunas delegaciones opinaron que el Estado o los Estados que prestan servicios de lanzamiento no deberían ser responsables por los daños ocasionados por una carga útil una vez que ésta se hubiese logrado colocar en su órbita. De allí en adelante, a juicio de esas delegaciones, el Estado o los Estados que fueran dueños u operadores de la carga útil deberían ser responsables por los daños ocasionados por ésta.

18. Se opinó que existía la duda de si los Estados eran responsables por las actividades de nacionales que hubiesen lanzado o gestionado el lanzamiento de un objeto espacial. Esa delegación expresó su preocupación de que los Estados no siempre podían supervisar o controlar en forma continua y con eficacia las actividades de nacionales que se encontraran fuera de la jurisdicción del Estado.

19. Se expresó la opinión de que cuando una comisión de reclamaciones o un árbitro determinaran los “Estados de lanzamiento” en relación con un lanzamiento en particular, consideraría el territorio desde el cual se lanzaba el objeto espacial y la nacionalidad de las instalaciones desde las cuales se lanzaba, aun cuando las instalaciones no fueran de propiedad del Gobierno. Esa delegación también opinó que los Estados de lanzamiento eran determinados por el derecho internacional, no por la legislación nacional.

20. Otras delegaciones indicaron que el concepto de “Estado de lanzamiento” no hacía referencia expresamente a la posibilidad de lanzar objetos espaciales desde la alta mar. Esas delegaciones opinaban que una interpretación restrictiva de los tratados podía crear una laguna en la aplicación del Convenio sobre responsabilidad y podía dar lugar a utilizar criterios de conveniencia para las actividades de lanzamiento.

21. Varias delegaciones también indicaron que el concepto de “Estado de lanzamiento” no hacía referencia expresamente a los lanzamientos realizados desde el aire y opinaron que eso también podía crear una laguna en la aplicación de los tratados pertinentes.

22. Varias delegaciones señalaron que el concepto de “Estado de lanzamiento” no hacía referencia expresamente a la posibilidad de transferir la propiedad o el control de un objeto espacial en órbita.
23. Se opinó que la legislación nacional sobre el espacio constituía una práctica de los Estados que, en virtud de la Convención de Viena sobre el derecho de los tratados<sup>1</sup>, sería tomada en cuenta por los tribunales al determinar eran los “Estados de lanzamiento” con respecto a un lanzamiento en especial.
24. El observador de la Federación Astronáutica Internacional (FAI) opinó que si la legislación nacional estipulaba la competencia del Estado para supervisar un lanzamiento en particular, eso podía constituir una prueba de que ese Estado era considerado, o se consideraba a sí mismo, “Estado de lanzamiento” con respecto a ese lanzamiento en particular y, por consiguiente, que la existencia de legislación nacional relativa al espacio daba lugar a que las víctimas pudieran interponer recursos internos e internacionales con más facilidad. Por otra parte, a juicio de ese observador, eso podía crear el problema de que el concepto de “Estado de lanzamiento” se aplicara con distintos criterios a nivel nacional.
25. El observador de la Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (IMSO) expresó la opinión de que el régimen de responsabilidad de los Estados en virtud de los tratados y principios de las Naciones Unidas sobre el espacio ultraterrestre estaba resultando menos apropiado en una era de participación cada vez mayor del sector privado y cada vez menor de los gobiernos en las actividades espaciales. El observador opinaba que se podía aplicar un régimen análogo al del derecho marítimo, en el que el responsable directo ante la víctima no era el Estado, sino la entidad jurídica que era dueña del buque o lo operaba o proporcionaba la carga. El orador expresó la opinión de que era más pertinente considerar a un Estado responsable de las actividades de sus nacionales que considerar la responsabilidad del “Estado de lanzamiento”.
26. No obstante, se opinó que los gobiernos todavía seguían participando directamente de manera considerable en las actividades espaciales, razón por la cual todavía era pertinente aplicar un régimen de responsabilidad de los Estados. Esa delegación opinó también que, en la medida en que los buques se pudieran considerar “instalaciones”, a efectos de la aplicación del Convenio sobre responsabilidad, la existencia de conceptos del derecho marítimo era menos pertinente.
27. Se opinó, además, que el sistema de responsabilidad de los Estados reflejado en los tratados de las Naciones Unidas sobre el espacio ultraterrestre constituía una red de salvaguardias para las posibles víctimas, en lugar de un régimen exclusivo único. Esa delegación opinaba que el régimen de responsabilidad vigente en el derecho marítimo no era el mejor modelo para la posible evolución de un régimen de responsabilidad en el derecho del espacio.
28. Varias delegaciones expresaron la opinión de que, si bien en virtud del artículo V del Convenio sobre responsabilidad todos los “Estados de lanzamiento” eran responsables solidariamente por los daños causados por el objeto espacial, era posible que los Estados que participaran en determinado lanzamiento concertaran acuerdos en los que se distribuyera la responsabilidad entre ellos, acuerdos que se podrían considerar una solución de los problemas mencionados anteriormente con respecto a la aplicación del concepto de “Estado de lanzamiento”. Esas delegaciones

también opinaron que esos acuerdos no menoscabarían el derecho de un Estado que sufriera daños a obtener plena indemnización de uno o todos los “Estados de lanzamiento”.

29. Se expresó la opinión de que el Grupo de Trabajo no podía formular una interpretación autorizada del concepto de “Estado de lanzamiento” comprendido en los acuerdos relativos a los tratados de las Naciones Unidas sobre el espacio ultraterrestre, ya que esa tarea incumbía a una conferencia de Estados partes en los tratados correspondientes.

#### *Notas*

<sup>1</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 1155, pág. 331.

---